

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

Nr. 54

6. årgang

2.12.1999

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

99/EØS/54/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1720 – Fortum/Elektrizitätswerk Wesertal)	1
99/EØS/54/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1784 – Delphi Automotive Systems/Lucas Diesel)	2
99/EØS/54/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1790 – Deutsche Bank/BHS/Pago)	2
99/EØS/54/04	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1671 – Dow Chemical/Union Carbide)	3
99/EØS/54/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1596 – Accor/Blackstone/Colony/Vivendi)	4
99/EØS/54/06	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1694 – EMC/Data General)	4
99/EØS/54/07	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 88/378/EØF av 3. mai 1988 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om sikkerhetskrav til leketøy	5
99/EØS/54/08	Informasjonsrutine – tekniske forskrifter	6

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1720 – Fortum/Elektrizitätswerk Wesertal)

99/EØS/54/01

1. Kommisjonen mottok 24. november 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det finske foretaket Fortum Power and Heat Oy, som kontrolleres av Fortumkonsernet, overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske Elektrizitätswerk Wesertal GmbH ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Fortum: produksjon og forsyning av elektrisk kraft, kjemikalier,
 - Elektrizitätswerk Wesertal: regional vann- og energiforsyning, handel med elektrisk kraft, tjenester knyttet til elektrisk kraft.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 345 av 2.12.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1720 – Fortum/Elektrizitätswerk Wesertal, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

(¹) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(²) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning **99/EØS/54/02**
(Sak nr. COMP/M.1784 – Delphi Automotive Systems/Lucas Diesel)

1. Kommissjonen mottok 25. november 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Delphi Automotive System Corporation ("Delphi") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Lucas Diesel Systems ved kjøp av aksjer og aktiva.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Delphi: bildeler,
 - Lucas Diesel Systems: utstyr for innsprøyting av diesel.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 347 av 3.12.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1784 – Delphi Automotive Systems/Lucas Diesel, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning **99/EØS/54/03**
(Sak nr. COMP/M.1790 – Deutsche Bank/BHS/Pago)

1. Kommissjonen mottok 23. november 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Deutsche Bank AG ("DB") og BHS Holding GmbH&Co.KG ("BHS"), som eies av Metrokonsernet, ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Pago Transaction Services GmbH&Co.KG ("PAGO").
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - DB: bankvirksomhet, finansielle og andre tjenester,
 - BHS: administrasjon og forvaltning av aksjeinvesteringer,
 - PAGO: oppgjørs- og betalingssystemer og tilhørende backofficetjenester for foretak som tilbyr tjenester på Internett.

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 345 av 2.12.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1790 – Deutsche Bank/BHS/Pago, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning **99/EØS/54/04**
(Sak nr. COMP/M.1671 – Dow Chemical/Union Carbide)

1. Kommisjonen mottok 29. oktober 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Dow Chemical Company (“Dow”) overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Union Carbide Corporation (“UCC”) ved kjøp av aksjer.
2. Meldingen ble 9. november 1999 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 22. november 1999 fullstendig i betydningen av artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Den fikk dermed virkning 22. november 1999.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 345 av 2.12.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1671 – Dow Chemical/Union Carbide), til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1000 Brussel

(¹) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(²) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1596 – Accor/Blackstone/Colony/Vivendi)**

99/EØS/54/05

Kommisjonen vedtok 8.9.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1596. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1694 – EMC/Data General)**

99/EØS/54/06

Kommisjonen vedtok 6.10.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1694. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg

99/EØS/54/07

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av
rådskonferansen 88/378/EØF av 3. mai 1988 om tilnærming av
medlemsstatenes lovgivning om sikkerhetskrav til leketøy⁽¹⁾**

*(Offentliggjøring av titler på og henvisninger til europeiske harmoniserte standarder i henhold til
nevnte direktiv)*

ESO ⁽¹⁾	Referanse	Den harmoniserte standardens tittel	Ratifikasjonsår
CEN	EN 71-1:1988	Sikkerhet ved leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	1988
CEN	EN 71-1:1998	Sikkerhet ved leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	1998

⁽¹⁾ ESO (europeisk standardiseringsorgan):

- CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf (+32 2) 550 08 11, faks (+32 2) 550 08 19
- Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf (+32 2) 519 68 71, faks (+32 2) 519 69 19
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, tlf (+33 4) 92 94 42 12, faks (+33 4) 93 65 47 16.

MERKNADER:

- Alle opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan framskaffes ved henvendelse til de europeiske standardiseringsorganene eller fra de nasjonale standardiseringsorganene oppført i vedlegget til europaparlaments- og rådskonferansen 98/34/EF⁽²⁾, endret ved direktiv 98/48/EF⁽³⁾.
- Offentliggjøring av henvisningene i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* innebærer ikke at standardene foreligger på alle fellesskapspråkene.
- Offentliggjøringen gjelder ikke toppverdien av det C-veide lydtrykknivået framkalt av leketøy med kruttapper som omhandles i punkt 4.20 bokstav d) i standard EN 71-1:1998; med hensyn til denne verdien gir offentliggjøringen ikke grunnlag for å formode at det foreligger samsvar med bestemmelsene i direktiv 88/378/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 187 av 16.7.1988.

⁽²⁾ EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.

Informasjonsrutine – tekniske forskrifter**99/EØS/54/08**

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt forskrifter for informasjonssamfunnets tjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37 og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
1999-0497-I	Forbud mot bruk av planten <i>Teucrium chamaedris</i> til fremstilling av farmakologisk virksomme stoffer og legemidler samt i produkter omsatt i markedet for urtepreparater	4.2.2000
1999-0498-S	Jordbruksverkets generelle råd (2000:XX) om transport av levende dyr, sak nr. L7	10.2.2000
1999-0499-S	Jordbruksverkets forskrifter (SJVFS 2000:XX) om transport av levende dyr	10.2.2000
1999-0500-DK	Forslag til lov om endring av lov om registreringsavgift for motorkjøretøyer o.a. (justering av avgiftssatsene o.a. for brukte kjøretøyer)	⁽⁴⁾
1999-0501-B	Kongelig forordning om endring av kongelig forordning av 30. oktober 1998 om godkjenning og registrering av produsenter og mellommenn i førsektoren	⁽³⁾
1999-0502-B	Kongelig forordning om endring av kongelig forordning av 8. november 1998 om offentlig kontroll med stoffer til bruk i fôr. – Departementsforordning om fastsettelse av overvåkningsprogram med hensyn til påvisning av PCB og dioksin i fôrblandinger og konsentrater til bruk i fôr	⁽³⁾
1999-0503-NL	Forordning av ... om gjennomføringsregler for avdeling VA i lov om hasardspill (forordning om spilleautomater av 1999)	11-02-2000
1999-0504-NL	Ytterligere regler om spilleautomater (forskrift om spilleautomater av 1999)	11-02-2000
1999-0505-E	Forslag til lov om elektroniske signaturer	9.2.2000
1999-0507-B	Kongelig forordning om endring av kongelig forordning av 2. september 1980 om fastsettelse av vilkår for når obligatorisk syke- og uføreforsikring skal bidra til kostnadene for farmasøytiske spesialpreparater og liknende produkter	9.2.2000
1999-0509-NL	Forslag til forordning om regler for innretninger og anlegg (forordning om innretninger og anlegg brukt i miljøforvaltning)	14.2.2000
⁽⁵⁾		

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.

⁽³⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

⁽⁵⁾ Informasjonsrutinen avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF

BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert
Tlf.: (32-2) 738 01 10
Faks: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps
Tlf.: (32 2) 206 46 89
Faks: (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær
Tlf.: (45) 35 46 62 85
Faks: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villnomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Tlf.: (49 228) 615 43 98
Faks: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
E-post: Shirmer@BMWI.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharon 313
GR-11145 Athens

M. Melagrakis
Tlf.: (30 1) 212 03 00
Faks: (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
 Europea
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
 otras Políticas Comunitarias
 Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
 transportes, comunicaciones y medio ambiente
 c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
 E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez
 Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez
 Tlf.: (34-91) 379 84 64
 Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
 X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
 SQUALPI
 22, rue Monge
 F-75005 Paris

Madame Piau
 Tlf.: (33 1) 43 19 51 43
 Faks: (33 1) 43 19 50 44
 E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
 X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

IRLAND

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland

Mr. Owen Byrne
 Tlf.: (353 1) 807 38 66
 Faks: (353 1) 807 38 38
 X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
 E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
 via Molise 2
 I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
 Tlf. (39 06) 47 88 78 60
 X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
 ISPIND;
 DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
 NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni
 Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
 Faks: (39 06) 47 88 77 48
 E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
 34, avenue de la Porte-Neuve
 BP 10 L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
 Tlf.: (352) 46 97 46 1
 Faks: (352) 22 25 24
 Internett: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
 Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Nederland

Den heer J.G. van der Heide
 Tlf.: (31 50) 523 91 78
 Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
 Tlf.: (31 50) 523 92 75
 X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
 Abt. II/1
 Stubenring 1
 A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
 Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
 Faks: (43 1) 715 96 51
 X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWVA;P=BMWVA;
 A=GV;C=AT
 E-post: maria.haslinger@bmwva.gv.at
 X400:C=AT;A=GV;P=BMWVA;O=BMWVA;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vevside: <http://www.kommers.se>

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA-ESA**EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)**

X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-
822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
E-post: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

